MANUAL A02 LED+CFL 161116

HU - HASZNÁLATI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A terméken, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe. A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesítení kell az adott áramkört. Célszerű lekapcsolni az adott áramkört biztosító kisautomatát, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítóit. Helyhez kötött lámpatest. A termék csak beltéri használatra alkalmas. A lámpatest felszerelését és bekötését csak szakember végezheti! A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt. A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga =védővezető. A gyártó a szakszerűtlen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget. A spotlámpák fejeit hideg, kihűlt állapotban állítsa be, mert üzem közben felmelegszenek, és égési sérülést okozhatnak. Ne szerelje kézzel elérhető távolságba A megvilágított tárgyaktól való legkisebb távolság jele (méterben)

A megvilágított tárgy távolsága az ízzótól nem lehet kevesebb, mint a foglalatok környékén jelzett adat. A termékhez csak az adattáblán és a foglalatok környékén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható! Az ízzók cseréje esetén először feszültségmentesítse a lámpatestet (húzza ki a hálózati csatlakozó dugót), és várja meg, hogy az ízzó kihűljön. A halogénízzókat ne érintse meg kézzel, megfogásukhoz és behelyezésükhöz használjon puha ruhát, vagy papírzsebkendőt. A termékkel együtt szállított izzókra / fénycsövekre a garancia nem vonatkozik! A lámpa hagyományos izzóval / LED /energiatakarékos kompakt fénycsővel egyaránt használható Ha a lámpatest LED fényforrással üzemel, az alábbi információkat vegye figyelembe: A lámpatest fényerőszabályozóval történő működtetésre nem alkalmas. Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontaktust a világító LED diódákkal. Ha a lámpatest kompakt fényforrással üzemel, az alábbi információkat vegye figyelembe: A kompat fényforrás időkapcsolval , mozgásérzékelővel illetve fényerőszabályozóval történő működtetésre nem alkalmas. Az üzem meleg fényforrás ki-be kapcsolása a fényforrás élettartamát jelentős mértékben csökkentheti, vagy a fényforrás azonnali meghibásodását eredményezheti. A fényforrás cseréje során a fénycsővelnek fogva tekerje ki-be a fényforrást a foglalatba, mert az eltörhet. Figyelem! Azonnal cserélje ki a fényforrást amennyiben meghibásodásokra utaló jeleket észlel (vibrálás, zöld, narancs színű fényív, füst, stb) A fényforrás részleges hulladéknak minősül! Háztartási hulladéktól elkülönítve kell tárolni, illetve a megfelelő hulladék gyűjtő pontokon leadni. A lámpatest tisztításához ne használjon tisztító- vagy súrolószert és kerülje el, hogy folyadék jusson az elektromos alkatrészekre. Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

EN - USAGE AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration. Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutouts of the consumption meter. Fixed light fitting. The product is only suitable for inside usage. The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician! Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting. The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow =protecting conductor. Manufacturer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage. Set the spotlights in cold, cooled down state because they heat up during operation and may cause burns. Only to be installed outside arms reach Symbol of the shortest distance (in metres) from the illuminated objects

The distance between the bulb and the lighted object cannot be less than the data indicated in the vicinity of the housings. Only a light source of maximum performance and of the type indicated in the data plate and around the socket can be used for the product. In case of the replacing of the bulbs first release the lamp fitting from tension (pull out the mains plug), and wait until the bulb is cool. Do not touch with your hands the halogen bulbs, use a soft cloth or a tissue to hold and put them in place. The bulbs / light tubes supplied together with the product are not covered by the guarantee! Both normal, LED and Compact Fluorescent Light source can be installed into the lamp fitting. If the light body is operated with a LED light source, please consider the following information: The lamp is not designed for dimmer LED light -source, please do not stare at lights for long time! If the light body is operated with a compact light source, please consider the following information: It is not recommended to use the energy saving light source with dimmer, motion sensor or timer because these gears can damage the light source. Avoid the frequent switching of the warm tubes. It can reduce the lifetime or cause sudden failure. When replacing the light source screw twist by the plastic housing. Attention! Immediately change the light source if realize any signs of malfunction(flashing , green, orange sparklight, or smell smoke) Bear in mind the fluorescent tubes are hazardous waste. Always keep separately with the household waste and dispose only at the appointed collection points! Do not clean the light fitting with detergents or abrasive materials and avoid the contact of liquids with electrical parts. Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

DE - BEDIENUNGS,-UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden. Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sichernder Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter. Ortsgebundener Leichtkörper Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen. Die Montage und Installation darf nur durch einen Elektriker erfolgen! Bei der Montage des Leuchtkörpers darf man die Kabel nicht beschädigen. Die Farben der Drähte: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I. : grün - gelb = Schutzleiter. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen. Die Köpfe der Spotlampen sollen im kühlen Zustand eingestellt werden, weil sie während des Betriebs warm werden und Verbrennungen verursachen können. Nur Aussen von Handerreichbarkeit installieren! Zeichen des kleinsten Abstandes von den beleuchteten Gegenständen (in Meter)

Die Entfernung des beleuchteten Gegenstandes von der Glühlampe darf nicht kleiner sein, als die an den Fassungen aufgeführte Angabe. Zu dem Produkt dürfen nur die Leuchtkörpern verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben! Bei dem Austausch der Glühlampen muss die Lampenarmatur zuerst entspannt werden (der Netzstecker muss getrennt werden), dann muss es gewartet werden, bis die Glühlampe erkaltet. Die Halogenglühlampen dürfen nicht mit der Hand berührt werden, bei ihrem Griff und Einsatz muss man weiche Textilien oder Papiertaschentuch verwenden. Für die mit dem Produkt gelieferten Glühlampen / Lichtrohre wird nicht gewährleistet! Das Lampenarmatur ist mit normal Glühbirne, LED und auch mit Energiesparleuchte nutzbar. Wenn der Leuchtkörper mit einer LED Lichtquelle betrieben wird, beachten Sie bitte folgende Informationen: Die Lampe ist für Benutz mit Lichtsteuerkreegler nicht geeignet! Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen! Wenn der Leuchtkörper mit einer kompakten Lichtquelle betrieben wird, beachten Sie bitte folgende Informationen: Die kompakte Lichquelle ist nicht geeignet für Betrieb mit Zeitschalter, Bewegungssensor bzw. Lichtstaerkeregler. Die Aus- und Einschaltung der betriebswarmen Lichtquelle kann die Lebensdauer der Lichtquelle bedeutend verringern, oder kann das sofortige Schaden der Lichtquelle verursachen Die Leuchtstoffröhre nicht berühren oder angreifen bei Wechsel der Lichtquelle, denn sie können kaputtgehen oder zerbrechen. Achtung! Die Lichtquelle sofort auswechseln bei Wahrnehmung der Merkmale der Schaeden (Flimmern, grüner oder orange Lichtbogen, Rauch, usw.) Die Lichtquelle ist gefaehrlicher Sonderabfall. Sie soll von dem Hausmüll getrennt gelagert werden, bzw. an den entsprechenden Abfallpunkten abgegeben werden. Zur Reinigung des Lichtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs,-oder Scheuermittel und vermeiden Sie, dass die elektrischen Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen. Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPÉRATION POUR LE MONTAGE LAMPE! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent etre réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent etre identifiées et les écritures d'avertissement doivent etre observées. Le circuit en question doit etre déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sureté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation. Montage lampe fixe Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure Le montage lampe ne peut etre monté et mis en opération que par un électricien qualifié! Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques. Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I. d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc. Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles. Régler les totes des spots en état froid, refroidi parce qu'au cours de l'opération ils deviennent chauds et ils peuvent causer des brulures. Ne pas monter à la portée de la main Signe de la distance minimale des objets illuminés (en mètre)

La distance entre l'objet illuminé et l'ampoule ne doit pas être plus courte que la valeur marquée autour de la douille. Pour ce produit, vous ne pouvez utilisez que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autours des douilles. S'il faut changer les ampoules, mettre la lampe hors tension premièrement (tirer le bouchon de câble d'alimentation de la prise) et attendre jusqu'à ce que l'ampoule soit froide. Ne pas toucher les ampoules halogènes à la main, utiliser plutôt un chiffon mou ou un mouchoir en papier si vous voulez les toucher et placer dans la lampe. Les ampoules / les tubes lumineux fournis avec le produit sont exclus de la garantie! Le lampt peut être utilisé avec un traditionnel camouflle et LED, compact fluorescent aussi Si la lampe fonctionne à une source lumineuse LED, prendre les renseignements suivants en considération: Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité. Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED. Si la lampe fonctionne à une source lumineuse compacte, prendre les renseignements suivants en considération: La source lumineuse n'est pas apte à être opérée par minuterie, détecteur de mouvement et par régulateur de luminosité: Le démarrage-l'arrêt de la chaude source lumineuse peut considérablement diminuer la vie de la source lumineuse ou peut sa conséquence peut être l'endommagement immédiat de la source lumineuse. En cas du remplacement de la source lumineuse, ne jamais tourner la source lumineuse dans le culot parce qu'elle peut se casser. Attention! Remplacer la source lumineuse immédiatement dans le cas des signes d'anomalies de fonctionnement (vibration, arc de lumière vert, orange, fumée, etc.) La source lumineuse constitue un déchet dangereux! Elle doit être tenue séparée d'avec le déchet municipal et déposée aux points de collecte prévus à cet effet. Ne pas utiliser des détergeants ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

CZ - KÁVOD K POUŽITÍ LAMPY! Pro Vaší bezpečnost provádějte montáž a zapojení lampy podle přiloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu. Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodě elektrický proud musí být vypnutý. Nejsnadnějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu. Nepřemístitelná lampa Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech. Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba! Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodil elektrický kabel. Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s prvoti dotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič. Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklých z neodborného zprovoznění a používání výrobku. Úhel osvětlení u spot lamp lze nastavit pouze jenom při jejich studeném, vypnutém stavu, nikoliv při jejich funkci, jelikož tak mohou způsobit zranění v podobě popálení. Instaluje mimo dosah rukou Označení nejmenší vzdálenosti od osvětlených předmětů (v metrech) Vzdálenost osvíceného předmětu od žárovky nesmí být menší, než je to uvedeno na objímce žárovky. K výrobku používejte světelný zdroj pouze uvedeného typu a s výkonem neprosahujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabulce a na objímkách zrojé! Při výměně žárovky, nejprve vytáhněte elektrický kabel ze zásuvky a dočkejte doby až se žárovka vychladne. Nikdy nedotýkejte halogení žárovky holýma rukama, a kejch přidržení používejte vždy měkký hadr, nebo papírový kapesník Záruka na přiloženou žárovku / zářivku neplatí! Svítidlo je možné použít s konvenční žárovkou nebo s LED / úspornou kompaktní zářivkou. Pokud je lampa provozována s LED , je nutno vzít na zřetel následující informace:

Svítidlo není určeno pro stmívače. Nedívejte se prosím déšlé čas přímo do LED světelného zdroje. Pokud je lampa provozována s kompaktním zdrojem světla, je nutno vzít na zřetel následující informace: Nepoužívat s časovačem, pohybovým senzorem a regulátorem světla. Časté vypínání a zapínání snižuje životnost žárovky. Nedotýkejte se skleněných částí žárovky při výmene. Pozor! Pokud zjistíte příznaky poškození žárovky (vybrovanie, elektrický oblouk zelené nebo oranžové barvy, kouř, atď.) okamžite ji vymeňte. Žárovka patří do nebezečného odpadu. Sbírejte oddelené od komunálního odpadu. Předávejte na vyznačených sběrných místech pro nebezpečný odpad. Při čištění lampy nepoužívejte žádné čistící nebo jiné chemické přípravky a vyhýbejte se zasahování elektrických částí. Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETĽOVACIEHO TELESA. V záujme Vašej bezpečnosti preveďte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy. Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, pre ktorý bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malé automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri meračí spotreby. Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné). Výrobok je určený na používanie len v interiéri. Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník! Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili káble elektrického vedenia. Farebné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do I.triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žlta = ochranný vodič. Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania. Hlavice spotových svietidiel nastavte v ich vychladnutom stave, pretože v prihebu prevádzky sa zohrejú a môžu spôsobiť popáleniny. Nemontujte na miesta dosiahnutelné rukou. Symbol najmenšej vzdialenosti od osvetlených predmetov (v metroch)

Vzdialenosť osvetleného predmetu od žiarovky nesmie byť menšia než uvádza dáta vyznačený na okraji objímok. K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepresahujúcim maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na objímkach zroja! V prípade výmeny žiarovky najprv lampu odpojte od napätia (vytiahnite zástrčku zo siete) a počkajte kým žiarovka vychladne. Hologénových žiaroviek sa nedotýkajte rukou, pri ich zašrubovaní a premiestňovaní používajte mäkkú textíliu, alebo papierovú vreckovku. Na žiarovky a žiarivky dodávané spolu s produktom sa garancia nevzťahuje! Svietidlo sa dá používať s konvečnou žiarovkou a s LED / úspornou kompaktnou žiarivkou. Ak lampu prevádzkujete s LED svetelným zdrojom, berte do úvahy nasledovné informácie: Svietidlo nie je možné použiť so stmievačom. V záujme Vášho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diodové svietidlo. Ak lampu prevádzkujete s kompaktným svetelným zdrojom, berte do úvahy nasledovné informácie: Nepoužívať s časovačom, pohybovým senzorom a regulátorom svetla. Časté vypínanie a zapínanie znižuje životnosť žiarovky. Nedotýkajte sa sklených častí žiarovky pri výmene. Pozor! Ak zistíte príznaky poškodenia žiarovky (vybrovanie, elektrický oblúk zelenej alebo oranžovej farby, dym, atď.) okamžite ju vymeňte. Žiarovka patrí do nebezpečného odpadu. Zbierajte oddelene od komunálneho odpadu. Odovzdávajte na vyznačených zberných miestach pre nebezpečný odpad. K čisteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte čistiacu tekutinu, alebo čistiaci prášok a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky. Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce znamionowej na produkcie i w instrukcji obsługi. Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerywniki przy pomiarze zużycia. Lampa do zamontowania na stałę. Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach. Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę! Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego. Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontaktu: zielono-żółty =przewód ochronny. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania. Głowice lamp spot należy ustawiać w stanie zimnym, wystygniętym, ponieważ w czasie świecenia nagrzewają się i mogą spowodować poparzenia. Nie instalować w zasięgu rąki Minimalna odległość od oświetlonych przedmiotów (w metrach)

Odległość oświetlonego przedmiotu od żarówki nie może być mniejsza, niż odległość zaznaczona w okolicach zamocowania. Do produktu mogą być używane tylko źródła światła takiego typu i o takiej maksymalnej wydajności jaka opisana jest na tabliczy danych i w okolicach oprawki! W przypadku wymiany żarówki najpierw należy odciąć dopływ prądu do lampy (należy wyciągnąć wtyczkę z kontaktu) i poczekać aż żarówka wystygnie. żarówek halogenowych nie należy dotykać gołą ręką i przy montażu należy trzymać je przez opakowanie. Gwarancja nie dotyczy jarzeniówek/żarówek dostarczanych wraz z produktem! W oprawach można stosować żarówki tradycyjne oraz świetlówki LED / kompaktowe Jeśli lampa działa na LED źródło światła, należy wziąć pod uwagę natępujące informacje: Oprawa nie współdziała z regulatorem natężenia światła Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED Jeśli lampa działa na kompaktowe źródło światła, należy wziąć pod uwagę natępujące informacje: Świetlówka kompaktowa nie jest przeznaczona do współpracy z wyłącznikiem czasowym, czujnikiem ruchu i regulatorem natężenia światła Częste załączanie i wyłączanie istotnie skraca żywotność źródła światła, lub może spowodować jego natychmiastowe uszkodzenie. Przy wymianie źródła światła nie chwytać za szkło, ponieważ podczas wkręcania lub wykręcania może pęknąć Uwaga! Należy natychmiast wymienić źródło światła, jeżeli występują zjawiska świadczące o jego uszkodzeniu (wibracja, łuk świetlny w kolorze zielonym, pomarańczowym, dym, itd.) Źródło światła jest odpadem szkodliwym dla środowiska. Należy składować osobno, zdawać tylko w punktach zajmujących się zbieraniem tego typu odpadów Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też szorujących i należy dbaś o to, aby płyn nie dostał się do jej elektrycznych części. Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)

UA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТИЛЬНИКА! Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на табліці даних та приведених в керівництві. Звертайте увагу на запобіжні надписи. Перед монтуванням, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно зняти напругу в даному контурі. Доцільно відключити розмикач біля лічильника. Світильник, привязаний до місця. Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях. Монтаж та ввід в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом! При монтуванні слідкуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкоджилися. Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I.класу заземлення: зелений-жовтий =заземлення. Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при неправильному монтажу чи не відповідному використанні. Стог головки встановлюйте тільки в холодному стані, бо під час роботи підігріваються і можуть заподіяти опік. Не встановлюйте у місцях легкого доступу. Символ покажника найменшої відстані від освітлених предметів в метрах

Відстань між лампою та освітлювальним предметом не може бути меншою від зазначеної на обоймі. До продукції застосовуйте тільки такі джерела світлу, тип яких вказано в таблиці! При заміні лампи спершу потрібно зняти напругу в світильнику (витягніть штепсель), почекати поки охолоне лампа. До галогенних ламп не доторкуйтесь голими руками, користуйтесь м'якою тряпкою чи паперовим носовиком. Гарантія не стосується лампочок, що поставляються разом з світильником! Лампи може використовуватись як з традиційною так і з LED / енергозберігаючою лампою. Якщо лампа функціонує з LED джерелом світла, то візьміть до уваги наступну інформацію: Лампа не придатна для експлуатації з використанням регулятора потужності світла. Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з промінями діодів LED Якщо лампа функціонує з компактним джерелом світла, то візьміть до уваги наступну інформацію: Джерело світла не використовувати з таймером, сенсором руху та регулятором освітлення. Часте включення-виключення джерела світла призводить до скорочення терміну дії або може цілком вивести його з ладу. При заміні джерела світла не доторкайтеся до склянних частин, бо вони можуть зламатися. Увага! Негайно замініть джерело світла в разі наступних ознак (вібрація, зелене або помаранчове світіння, дим тощо). Джерело світла належить до небезпечних відходів. Зберігайте окремо від побутових відходів. Здавайте на спеціалізовані пункти для небезпечних відходів. При чищенні світильника не використовуйте порошки та інші засоби чищення, не допускайте попадання води на електричні елементи. Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)

RO - INDICAŢII CU PRIVIRE LA FOLOSIREA ŞI MANIPULAREA CORPULUI DE ILUMINAT! Pentru siguranta Dumneavoastră vă rugăm să montaţi şi să puneţi în folosintă corpul de iluminat potrivit indicaţiilor prezente. Vă rugam să păstraţi prezentele indicaţii. Vă rugăm să identificaţi desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului şi în indicaţiile de utilizare, vă rugăm să ţineţi cont de inscripţiile de avertizare. Înainte de montare, punerea în folosinţă sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigura alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoaşeţi despre care automat este vorba, atunci decuplaţi miniinterrupătoarele măsurătorului de consum. Corp de iluminat fix, legat de un loc. Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte. Montarea şi punerea în funcţionare a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate! La montarea corpului de iluminat urmăriţi să nu deteriorizaţi cablurile electrice. Marcarea cu colori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablul nul, şi în cazul corpului de iluminat cu clasa de împământare I.: verde-galben = împământarea. Producătorul nu-şi asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului. Reglarea capurilor corpurilor spot să se efectueze în stare rece, răcită, deoarece în timpul funcţionării se incing şi pot provoca arsuri. nu instala cu mina Semnul celei mai mici îndepărtări (în metri)

faţă de obiectele iluminate „Distanţa între-o obiectul de iluminat şi bec nu poate să fie mai mică ca datele menţionate pe Lămpi" La produs pot fi folosite doar becuri ale căror tip, respectiv putere nominală, este trecută în tabelul de date şi în datele specificate în jurul duliei. În cazul schimbării becului, în primul rând scoateţi corpul de iluminat de sub tensiune (trageţi ştecherul din priză) şi aşteptaţi ca becul să se răcească. La schimbarea becurilor halogen să aveţi grijă să nu le atingeţi cu mâna, pentru prinderea şi montarea lor folosiţi o cârpă moale sau batiste din hârtie. Garanţia nu se referă şi la becurile / tuburile de iluminat care sunt date împreună cu produsul! Corpul de iluminat se poate folosi atît cu bec obişnuit ,cît şi cu LED / tub fluorescent compact economic În cazul în care corpul de iluminat funcţionează cu sursă de lumină LED, vă rugăm luaţi în considerare următoarele informaţii: Nu se recomandă folosirea cu regulator de intensitate de lumină. Pentru sănătatea Dvs evitaţi contactul vizual îndelungat cu diodele iluminatoare LED. În cazul în care corpul de iluminat funcţionează cu sursă de lumină compactă, vă rugăm luaţi în considerare următoarele informaţii: Sursa de lumină compactă nu se poate folosi cu intrerupător de timp,cu senzor de mişcare sau regulator de tensiune. Comutarea/întrerupera repetată poate reduce substanţial durata de funcţionare a sursei de iluminat ,sau poate duce la defectarea imediată a acesteia. În cazul schimbării sursei de iluminat ,nu trebuie prins tubul fiindcă acesta se poate sparge. Atenţie!Sursa de lumină trebuie înlocuit imediat ce se constată semne de defecţiune (de exemplu: vibrare,arc electric de culoare verde,portocaliu ,fum,etc) Sursa de lumina se consideră deşeu periculos!Se depozitează separat de deşeurile menajere,şi se predă la punctele de colectare corespunzătoare. Pentru curăţirea corpului de iluminat nu folosiţi soluţie de curăţat sau care zgârie şi evitaţi ajungerea apei în piesele componente electrice. Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptograme, koje se nalaze na proizvodu, upoznavajuće natpise obavezno uzeti u obzir. Pre montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skinuti napon sa datog strujnog krugu. Svrsishodno je isključiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod merača. Fixna lampa. Proizvod je namenjen samo za unutrašnju upotrebu. Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba. Priliokm montaže lampe pazite da ne oštetite kabel. Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja. Podešavanje spot lampi vršiti u hladnom stanju, prje uključenja. Uključena lampa može se jako zagrijati i prouzročiti opekotine. Montirati izvan dohvata ruku Oznaka najmanje udaljenosti od osvijetljenih predmeta (u metrima)

Udaljenost osvijetljenog predmeta od žarulje, ne može biti manja od naznačenog podatka koji se nalazi kod grla. Za proizvod se upotrebljava samo izvor svjetlosti maksimalne snage koja je navedena na deklaraciji ili kod grla! Kod zamjene žarulje prvo treba otkloniti dotok električne energije (prvo treba izvući kabel iz utičnice), i pričekati da se žarulja ohladi. Halogene žarulje nemojte dotaknuti golim rukama, koristite mekanu krpu ili papirnate maramice. Garancija ne odnosi se na žarulje / svjetlosne cijevi, koje su isporučene zajedno s proizvodom. Rasvjetno tijelo jednako je moguće koristiti sa standardnom / LED / štednom kompaktnom svjetlosnom cijevi. Ukoliko rasvjetno tijelo funkcionira s LED svjetlosnim izvorom, uzeti u obzir sljedeće informacije: Rasvjetno tijelo nije pogodno za korištenje s regulatorom jakosti svjetla. U interesu zaštite vašeg zdravlja izbjegavajte dugo gledanje u LED svjetleće diode! Ukoliko rasvjetno tijelo koristi kompaktnim svjetlosnim izvorom, uzeti u obzir sljedeće informacije: Kompaktni izvor svjetlosti nije prikladan za rad sa senzorom pokreta, vremenskim prekidačem ili regulatorom jakosti svjetla. Često uključivanje i isključivanje zagrijanog izvora svjetlosti smanjuje njegovu trajnost ili može dovesti trenutno do kvara izvora svjetlosti Kod zamjene izvora svjetlosti nemojte uhvatiti svjetlosnu cijev i okretati ju jer ona može puknuti. Upozorenje! Odmah zamijenite izvor svjetlosti ukoliko primijetite znakove koji ukazuju na oštećenje (treperenje, svjetlost zelene, narančaste boje , dim itd..) Izvor svjetlosti se smatra opasnim otpadom! Treba ga odvojiti od kućnog otpada, odnosno predati na odgovarajućem mjestu prikupljanja. Za čišćenje rasvjetnog tijela nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili ribanje, pripazite da voda ne dođe u električne dijelove. Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)

SI - NAVODILO ZA UPORABO IN UPRAVLJANJE S SVETILKO! V intereu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštujte svarilne napise. Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprostiti napetosti. Smotrno je izklopiti mali avtomat, ki zavaruje dani tokovni krog, ali če ne veste, kateri je ta, tedaj malo prekinjalo tokomera. Fiksna svetilka Izdelek je primeren le za notranjo uporabo Montiranje in stavljenje svetilke v obrat sme izvrševati le strokovnjak! Pri montiranju svetilke pazite da ne poškodujete električnega kabela. Barvna zaznamovanja vod so naslednja: črna ali rjava (L) = fazni vod, modra (N) = neutralni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom: zelena-rumena = zaščitni vod. Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost. Glave spot svetilk nastavite v mrzlem, ohlajenem stanju, ker med obratovanjem se ogrevajo in lahko povzročijo opekline Montirati le izven dosega rok Znamka najmanjše oddaljitve od razsvetljavnih predmetov (v meterih)

Razdalja osvetlenega predmeta ne sme biti manjša od žarnice, kot podatek okoli grla Za izdelek se uporabi le-ta vir svetlobe, ki je navajen na deklaracijski plošči ali okoli okvira-grla, oziroma ki je največje sile. V primeru spremembe prvič odklopite svetilko iz omrežne napetosti (izvlecite vtičnico), in čakajte, da se žarnica razhladi. Halogen žarnic ne dotikati z rokami, pri njihovem prijemanju in montiranju uporabite mehko cunjo ali čepni prtiček iz papirja Za žarnice / svetlobne cevi, ki so dostavljeni skupaj z izdelkom garancija ne velja! Svetilka je primerna za uporabo klasičnih žarnic ali varčnih LED/ sijalk." (in english:"The lamp is suitable for electric bulbs or LED/ fluorescent light sources Če svetilka deluje na LED vir svetlobe, upoštevajte naslednje informacije: Svetilka ni namenjena za regulacijo senčenja. LED izvor svetlobe - prosimo ne strmite v svetilke dalj časa. Če svetilka deluje na

MANUAL A02 LED+CFL 161116

таблічцы і каля электраразеткі, можа выкарыстоўвацца ў прадукце. У выпадку замены лямпачак перш адключыце свяцільню ад электрасеткі (выньце вілку з электраразеткі) і пачакайце пакуль лямпачка не астыне. Замяніце лямпачкі, як гэта паказана на малюнку, што прыкладаецца. Не кранайцеся рукамі галагенавых лямпачак, каб трымаць іх і ўстаўляць у патрон, карыстайцеся для гэтага мяккай анучкай. Лямпачкі напальвання або люмінісцэнтныя, што пастаўляюцца разам са свяцільняй, не падлягаюць гарантыі! У патрон лямпы можна ўстаўляць звычайныя, святлодыёдныя і кампактныя флюарэсцэнтныя лямпачкі. Калі лямпа працуе са святлодыёднай лямпачкай, звярніце ўвагу на наступную інфармацыю: Лямпа не прызначана для карыстання з рэгулятарам асвятлення Светладыёдная крыніца святла, не глядзіце на яе працяглы час! Калі вы карыстаецеся кампактнай лямпачкай, звярніце ўвагу на наступнае: Не рэкамендуецца карыстацца электразберагальнай лямпачкай з рэгулятарам моцы святла, сэнсарам руху або таймерам, бо гэтыя прылады могуць пашкодзіць лямпачку. Пазбягайце частага ўключэння люмінісцэнтных лямп цёплага святла. Гэта можа знізіць тэрмін іх працы або прывесці да раптоўнага адключэння. Замяняючы лямпачку, ніколі не круціце за трубкі. Заўсёды рабіце гэта, узяўшыся за пластыкавы кажух. Увага! Неадкладна замяніце лямпачку, убачыўшы любы з прызнакаў наяўнасці дэфекту (мігаценне, зялёныя, аранжавыя дугі, пах палёнага) Памятайце, што трубкі люмінісцэнтных лямп з'яўляюцца небяспечнымі адходамі. Не кладзіце іх разам з бытавымі адходамі і ўтылізуйце толькі ў спецыяльна прызначаных для гэтага месцах! Не ачышчайце свяцільню з дапамогай чысцячых сродкаў і абразіўных матэрыялаў і пазбягайце кантакту электрычных кампанентаў з вадкасцямі. Нашая прадукцыя адпавядае патрэбным еўрапейскім стандартам у кожным выпадку (EN 60598)

DK - BRUG OG BETJENINGSINSTRUKTIONER FOR LYSARMATUR! For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identificer tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselsteksterne. Inden montering, idriftsættelse eller reparation af lysarmaturet, skal kredsløbets spænding aflastes. Det anbefales at slukke den afbryder der sikrer det relevante kredsløb, eller hvis du ikke er klar over hvilken en der er afbryderen, skal du slukke hovedmålerens afbryder. Fast lysarmatur. Produktet egner sig kun til indendørs brug. Lysarmaturet må kun monteres og sættes i drift af en kvalificeret elektriker! Sørg for ikke at beskadige nogen elektriske kabler når du monterer lysarmaturet. Ledningens farvekoder er følgende: sort eller brun (L) = faseleder, blå (N) = neutral leder, og i tilfælde af et lysarmatur med stødbeskyttelsesklasse I: grøn-gul =beskyttelsesleder Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse. Sæt spotlysene i en kold, afkølet tilstand, fordi de bliver varme under driften og kan forårsage forbrændinger. Må kun installeres udenfor armslængde Symbolet for den korteste afstand (i meter) fra de oplyste genstande

Afstanden mellem pæren og den oplyste genstand må ikke være mindre end de data, der er anført i nærheden af huset. Kun en lyskilde med maksimal ydelse og af den type, der er angivet på typeskiltet og omkring stikket kan anvendes til produktet. Hvis pærerne skal udskiftes, skal du først udløse armaturets spænding (træk stikket ud), og vent indtil pæren er kølet af. Udskift pærerne som vist i figuren. Halogenpærerne må ikke berøres med hånden, du skal bruge en blød klud eller en serviet til at sætte dem på plads. De pærer / lysrør der leveres sammen med produktet er ikke omfattet af garantien! Både en normal, LED og kompakt fluorescerende lyskilde kan installeres i lampens montering. Hvis lysorganet betjenes med en LED-lyskilde, bedes du overveje følgende oplysninger: Lampen er ikke beregnet som en lysdæmper LED lyskilde, du bedes undgå at stirre på lamper i længere tid! Hvis belysningsenheden betjenes med en kompakt lyskilde, bedes du tage hensyn til følgende oplysninger: Det anbefales ikke at bruge en energibesparende lyskilde med en lysdæmper, bevægelsessensor eller timer, da dette udstyr kan beskadige lyskilden. Undgå hyppig udskiftning af varmerørene. Det kan reducere levetiden eller forårsage pludselig svigt. Når lyskilden udskiftes må rørene ikke drejes. De skal altid drejes ved hjælp af plastikhuset. OBS! Lyskilden skal straks udskiftes hvis der er tegn på funktionsfejl (blinkende, grøn, orange spotlys eller hvis du lugter røg) Husk at lysstofrørene er farligt affald. De skal altid holdes væk fra husholdningsaffaldet, og må kun bortskaffes på anviste indsamlingssteder! Lysarmaturet må ikke rengøres med rengøringsmidler eller slibematerialer, og undgå kontakt med væsker eller elektriske dele. Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hvert enkelt tilfælde (EN 60598)

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ! Για την ασφάλειά σας, τοποθετήστε και θέστε σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα σχεδιαγράμματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα. Πριν από την τοποθέτηση, θέση σε λειτουργία ή επισκευή του φωτιστικού θέστε εκτός τάσης το συγκεκριμένο κύκλωμα. Σκόπιμο είναι να απενεργοποιήσετε τον μικροαυτόματο που ασφαλίζει το κύκλωμα ή, εάν δεν γνωρίζετε ποιος είναι ο μικροαυτόματος, τους μικροαυτόματους του μετρητή. Σταθερό φωτιστικό. Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο. Η τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία του φωτιστικού πρέπει να γίνει από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο! Κατά την τοποθέτηση του φωτιστικού βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείτε ζημιά στα ηλεκτρικά καλώδια. Οι κωδικοί χρωμάτων των καλωδίων είναι οι εξής: μαύρο ή καφέ (L) = καλώδιο φάσης, μπλε (N) = ουδέτερο καλώδιο και, προκειμένου για φωτιστικό με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας, κλάση I: πράσινο-κίτρινο = καλώδιο προστασίας Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλη σύνδεση και χρήση. Ρυθμίστε τις κεφαλές των σποτ σε κρύα κατάσταση, αφού ψυχρανθούν κατάλληλα, επειδή ζεσταίνονται κατά τη λειτουργία και μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα. Να τοποθετείται μόνο σε σημεία όπου δεν φτάνει το χέρι Σύμβολο της ελάχιστης απόστασης (σε μέτρα)

από το φωτιζόμενο αντικείμενο. Η απόσταση του φωτιζόμενου αντικειμένου από τον λαμπτήρα δεν μπορεί να είναι μικρότερη από την τιμή που αναγράφεται δίπλα στην υποδοχή. Μόνο μια πηγή φωτισμού της μέγιστης απόδοσης και του τύπου που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και δίπλα στην υποδοχή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το προϊόν. Κατά την αντικατάσταση των λαμπτήρων αποσυνδέστε πρώτα το φωτιστικό από την ηλεκτρική παροχή (βγάζοντας το βύσμα από την πρίζα) και περιμένετε να κρυώσει ο λαμπτήρας. Αντικαταστήστε τους λαμπτήρες, όπως φαίνεται στο συνημμένο διάγραμμα. Μην αγγίζετε τους λαμπτήρες αλογόνου με γυμνά χέρια, χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανί ή μια χαρτοπετσέτα για να τους πιάσετε. Οι λαμπτήρες / λυχνίες που παρέχονται μαζί με το προϊόν δεν καλύπτονται με την εγγύηση! Το φωτιστικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί εξίσου με συμβατικό λαμπτήρα / LED / συμπαγή λυχνία οικονομίας. Όταν το φωτιστικό λειτουργεί με πηγή φωτισμού LED, παρακαλείσθε να λαμβάνετε υπόψη τις εξής πληροφορίες: Το φωτιστικό δεν είναι κατάλληλο για dimmer. Πηγή φωτισμού LED, μην την κοιτάτε πολλή ώρα! Όταν το φωτιστικό λειτουργεί με συμπαγή πηγή φωτισμού, θα πρέπει να έχετε υπόψη τις εξής πληροφορίες: Δεν συνιστάται η χρήση της πηγής φωτισμού εξοικονόμησης ενέργειας με ντίμερ, ανιχνευτή κινήσεων ή χρονοδιακόπτη, επειδή τα εξαρτήματα αυτά μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στην πηγή φωτισμού. Αποφεύγετε το συχνό άναμμα και σβήσιμο των ζεστών πηγών φωτισμού. Μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής ή να προκαλέσει απότομη αστοχία. Όταν αλλάζετε λάμπα, μην τη στρίβετε από τον σωλήνα. Να τη στρίβετε πάντα από την πλαστική βάση. Προσοχή! Αλλάξτε αμέσως την πηγή φωτισμού μόλις αντιληφθείτε σημάδια δυσλειτουργίας (τρεμόπαιγμα, πράσινοι ή πορτοκαλί σπινθηρισμοί, οσμή καπνού) Υπόψη ότι οι λυχνίες φθορισμού είναι επικίνδυνα απόβλητα. Να φυλάσσονται πάντα χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να παραδίδονται στα επιλεγμένα σημεία περισυλλογής! Μην καθαρίζετε το φωτιστικό με απορρυπαντικά και υλικά τριψίματος και αποφεύγετε την επαφή υγρών με τα ηλεκτρικά μέρη. Τα προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση).

KA - სანათი არმატურის გამოყენების და ექსპლუატაციის წესები. თქვენი უსაფრთხოებიდან გამომდინარე სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეყვანა უნდა მოხდეს ინსტრუქციების შესაბამისად. შეასრულეთ ეს ინსტრუქციები. იპოვეთ ნახაზები პროდუქტზე, პროდუქტის ძირითადი მონაცემების ფურცელზე და ინსტრუქციებში და გაითვალისწინეთ გამაფრთხილებელი ტექსტი. სანათი არმატურის დამონტაჟების, ექსპლუატაციაში შეყვანის ან შეკეთების წინ შესაბამისი ელექტრო წრედს უნდა მოეხსნას ძაბვა. სასურველია გამომრთველის გამორთვა, მაგრამ თუ არ იცით, რომელია გამომრთველი, ასეთ შემთხვევაში გამორთეთ სამომხმარებლო მრიცხველის გამომრთველი. დამაგრებული სანათი არმატურა პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ შენობის შიგნით. სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაში შეყვანა უნდა განახორციელოს მხოლოდ კვალიფიციურმა ელექტრიკოსმა! არ დააზიანოთ ელექტრო სადენები სანათი არმატურის დამონტაჟებისას. სადენის ფერის კოდები შემდეგი სახისაა: შავი ან ყავისფერი (L)=ფაზის სადენები, ლურჯი (N)=ნულოვანი სადენი და I კლასის დარტყმისაგან დაცვის მქონე სანათებში: მწვანე-ყვითელი=დამცავი სადენი; მწარმოებელი არ იქნება პასუხისმგებელი შემთხვევით დაზიანებასა და ავარიებზე, რომლებიც გამოწვეულია არასტანდარტული შეერთების ან გამოყენების შედეგად. დაამონტაჟეთ პროჟექტორები ცივ, გაგრილებულ მდგომარეობაში, რადგან მუშაობისას ისინი ცხელდებიან და შეიძლება გამოიწვიონ დამწვრობა. უნდა დამონტაჟდეს მხოლოდ ხელის წვდომის მანძილის გარეთ განათებული საგნიდან უმოკლესი მანძილის (მეტრებში) სიმბოლო.

მანძილი ნათურასა და განათებულ საგანს შორის არ უნდა იყოს იმ მონაცემებზე ნაკლები, რომელიც მითითებულია კორპუსის მახლობლად. პროდუქტისთვის გამოიყენება მხოლოდ მაქსიმალური მწარმოებლობის, აგრეთვე მონაცემთა ფურცელზე და როზეტის გარშემო მითითებული ტიპის სინათლის წყარო. ნათურის გამოცვლისას, პირველ რიგში მოხსენით ლამპის არმატურა ძაბვიდან (გამოაძრეთ ქსელის შტეფსელი) და დაელოდეთ ნათურების გაგრილებას. შეცვალეთ ნათურები, როგორც ეს თანდართულ ნახაზზეა ნაჩვენები. ხელებით ნუ შეეხებით ჰალოგენის ნათურას, გამოიყენეთ რბილი ნაჭერი ან ქსოვილი და მოათავსეთ ისინი თავის ადგილას. ნატურებს/სანათ მილებს, რომლებიც პროდუქტთან ერთადაა მოწოდებული, არ იფარება გარანტიით. ლამპის არმატურაში შესაძლებელია როგორც ნორმალური შუქდიოდური ასევე ფლუორესცენციური განათების წყაროების დამონტაჟება. თუ განათების კორპუსი მუშაობს შუქდიოდური განათების წყაროთი, გაითვალისწინეთ შემდეგი ინფორმაცია: ლამპა არ არის დაპროექტებული რეოსტატისთვის დიოდური სინათლის წყარო, ნუ შეხედავთ სინათლეს დიდი ხნით! თუ სინათლის კორპუსი მუშაობს სინათლის კომპაქტური წყაროთი, გაითვალისწინეთ შემდეგი ინფორმაცია: არ არის რეკომენდირებული ენერგოეკონომიური სინათლის წყარო რეოსტატთან, მოძრაობის სენსორთან ან ტაიმერთან გამოყენება, რადგან ამ მოწყობილობებს შეუძლიათ სინათლის წყაროს დაზიანება. თავი აარიდეთ თბილი მილების ხშირ ჩართვას. ამან შეიძლება შეამციროს საექსპლუატაციო ხანგრძლიობა და გამოიწვიოს უცაბედად გაფუჭება. სინათლის წყაროს გამოცვლისას, ჩახრახნისას ხელი არ მოკიდოთ ნათურას, არამედ პლასტმასის კორპუსს. დაუყოვნებლივ შეცვალეთ სინათლის წყარო, თუ აღმოაჩენთ დაზიანების ნიშნებს (ელვარება, მწვანე, სტაფილოსფერი ნაპერწკლები ან სუნი და კვამლი) გახსოვდეთ, რომ ფლურესცენციული მილები საშიშ ნარჩენია. არასოდეს გადაყაროთ საოჯახო ნაგავთან ერთად და წაიღეთ სპეციალურად გამოყოფილ ადგილას! არ გაწმინდოთ სანათი არმატურა სარეცხი ან სახეხი საშუალებებით და თავიდან აიცილეთ ელექტრო ნაწილებზე სითხეების მოხვედრა. თითოეულ შემთხვევაში ჩვენი პროდუქტები აკმაყოფილებენ შესაბამის ევროპულ სტანდარტებს (EN 60598)

NO - BRUKSANVISNING FOR LYSARMATUR! For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktdataskiltet og i bruksanvisningen, og ta advarselstekstene i betraktning. Den gjeldene kretsen må frakobles spenningen før montering, idriftsettelse eller reparasjon av lysarmaturen. Det er hensiktsmessig å slå av sikringsbryteren for å sikre den gjeldende kretsen. Hvis du ikke vet hvilken som er den korrekte sikringsbryteren kan du slå av sikringsbryterne direkte på strømforbruksmåleren. Fast lysarmatur. Produktet er kun egnet for innvendig bruk. Armaturen må kun monteres og settes i drift av en kvalifisert elektriker! Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen. Fargekodene til ledningen er som følger: svart eller brun (L) = faseleder, blå (N) = nøytral leder, og hvis aktuelt, lysarmatur av støtbeskyttelse klasse I: gul-grønn = beskyttende leder Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk. Plasser lyskasterne i en kald, avkjølt tilstand da de blir varme under drift og kan forårsake brannskader. Bare for installasjon utenfor rekkevidde Symbolet på den korteste avstanden (i meter) fra de opplyste objektene

Avstanden mellom pæren og den opplyste gjenstanden kan ikke være mindre enn det dataene, som er angitt i nærheten av kapslingene, tilsier. Bare en lyskilde av maksimal ytelse og av den type som er angitt i dataskiltet og rundt sokkelen, kan benyttes for produktet. Ved utskifting av pærene, løsne først armaturen (trekk ut støpselet), og vent til pæren er kald. Skift ut pærene, som vist på den vedlagte figuren. Ikke berør halogenpærene med hendene, bruk en myk klut eller et papirtørkle for å holde og sette dem på plass. Pærene/lysrørene som leveres med produktet dekkes ikke av garantien! BÎde normale lamper, LED-lamper og kompaktlysrŕr kan installeres i lampearmaturen. Hvis lampen ikke brukes med en LED-kilde, ber vi deg ta hensyn til fŕlgende informasjon: Lampen er ikke konstruert for bruk med dimmer LED-lyskilder, du må ikke stirre på lysene i lang tid! Hvis lysarmaturen brukes med en kompakt lyskilde, bør du vurdere følgende informasjon: Det er ikke anbefalt å bruke energisparende lyskilde med dimmer, bevegelsessensor eller tidsur, fordi dette utstyret kan skade lyskilden. Unngå hyppig bytting av de varme rørene. Det kan redusere levetiden eller forårsake plutselig svikt. Vri aldri ved å gripe rørene når du skifter ut lyskildene. Vri alltid ved å holde tak i plastdelen. OBS! Bytt ut lyskilden umiddelbart hvis det vises noen som helst tegn på funksjonsfeil (blinking, grønn, oransje gnister, eller lukt av røyk) Husk at lysstoffrørene er farlig avfall. Oppbevar alltid separat fra husholdningsavfall, og lever bare til tildelte innsamlingssteder! Ikke rengjør lysarmaturen med vaskemidler eller skuremidler, og unngå kontakt mellom væsker og elektriske deler. Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)

IT - ISTRUZIONI DI UTILIZZO E FUNZIONAMENTO PER APPARECCHI DI ILLUMINAZIONE! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze. Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È pertanto opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare gli interruttori del contatore. Apparecchio di illuminazione fisso. Il prodotto è adatto solamente all'uso interno. L'apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato! Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione. La codifica colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, in caso di apparecchio di illuminazione di Classe di isolamento I: verde-giallo = conduttore di protezione Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali. Regolare i faretti solo quando sono freddi poiché, riscaldandosi durante il funzionamento, possono provocare ustioni. Installare solo fuori dalla portata Simbolo della distanza minima (in metri) dagli oggetti illuminati

La distanza tra la lampadina e l'oggetto illuminato non può essere minore del valore indicato in prossimità dell'alloggiamento. Per il prodotto può essere utilizzata una sorgente luminosa del tipo e con le prestazioni massime indicati sulla targa dati e attorno al portalampada. Per sostituire le lampadine, prima di tutto scollegare la lampada dall'alimentazione (estrarre la spina dalla presa di rete) e attendere che la lampadina si raffreddi. Sostituire la lampadina come mostrato nella figura allegata. Non toccare con le mani le lampadine alogene: utilizzare un panno o un fazzoletto per afferrarle e posizionarle. Le lampadine/i tubi luminosi forniti con il prodotto non sono coperti dalla garanzia! Nella lampada è possibile installare sorgenti luminose normali, a LED e fluorescenti compatte. Se il corpo illuminante è utilizzato con una sorgente luminosa a LED, tenere in considerazione le informazioni seguenti: La lampada non è progettata per utilizzare un varialuce Sorgente luminosa a LED, non fissare a lungo le lucI! Se il corpo illuminante funziona con una sorgente luminosa compatta, tenere in considerazione le seguenti informazioni: Si sconsiglia l'utilizzo di sorgenti luminose a risparmio energetico con varialuce, sensori di movimento o con timer poiché questi dispositivi possono danneggiare la sorgente luminosa. Evitare di accendere e spegnere frequentemente i tubi caldi. Ciò potrebbe ridurne la vita utile o causare guasti improvvisi. Quando si sostituisce la sorgente luminosa, non ruotarla afferrando i tubi, ma ruotarla afferrando sempre il contenitore di plastica. Attenzione! Se si rilevano segni di malfunzionamento (lampeggiamento, scintille verdi o arancioni o odore di fumo), sostituire immediatamente la sorgente luminosa Ricordare che i tubi fluorescenti sono rifiuti pericolosi. Tenerli separati dai rifiuti domestici e smaltirli solo nei punti di raccolta preposti! Non pulire l'apparecchio di illuminazione con detergenti o materiali abrasivi ed evitare di porre i componenti elettrici a contatto con liquidi. Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)

SV - ANVÄNDNING OCH BRUKSANVISNINGAR FÖR ARMATUREN! For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktdataskiltet og i bruksanvisningen, og ta advarselstekstene i betraktning. Den gjeldene kretsen må frakobles spenningen før montering, idriftsettelse eller reparasjon av lysarmaturen. Det er hensiktsmessig å slå av sikringsbryteren for å sikre den gjeldende kretsen. Hvis du ikke vet hvilken som er den korrekte sikringsbryteren kan du slå av sikringsbryterne direkte på strømforbruksmåleren. Fast lysarmatur. Produktet er kun egnet for innvendig bruk. Armaturen må kun monteres og settes i drift av en kvalifisert elektriker! Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen. Fargekodene til ledningen er som følger: svart eller brun (L) = faseleder, blå (N) = nøytral leder, og hvis aktuelt, lysarmatur av støtbeskyttelse klasse I: gul-grønn = beskyttende leder Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk. Plasser lyskasterne i en kald, avkjølt tilstand da de blir varme under drift og kan forårsake brannskader. Bare for installasjon utenfor rekkevidde Symbolet på den korteste avstanden (i meter) fra de opplyste objektene

Avstanden mellom pæren og den opplyste gjenstanden kan ikke være mindre enn det dataene, som er angitt i nærheten av kapslingene, tilsier. Bare en lyskilde av maksimal ytelse og av den type som er angitt i dataskiltet og rundt sokkelen, kan benyttes for produktet. Ved utskifting av pærene, løsne først armaturen (trekk ut støpselet), og vent til pæren er kald. Skift ut pærene, som vist på den vedlagte figuren. Ikke berør halogenpærene med hendene, bruk en myk klut eller et papirtørkle for å holde og sette dem på plass. Pærene/lysrørene som leveres med produktet dekkes ikke av garantien! BÎde normale lamper, LED-lamper og kompaktlysrŕr kan installeres i lampearmaturen. Hvis lampen ikke brukes med en LED-kilde, ber vi deg ta hensyn til fŕlgende informasjon: Lampen er ikke konstruert for bruk med dimmer LED-lyskilder, du må ikke stirre på lysene i lang tid! Hvis lysarmaturen brukes med en kompakt lyskilde, bør du vurdere følgende informasjon: Det er ikke anbefalt å bruke energisparende lyskilde med dimmer, bevegelsessensor eller tidsur, fordi dette utstyret kan skade lyskilden. Unngå hyppig bytting av de varme rørene. Det kan redusere levetiden eller forårsake plutselig svikt. Vri aldri ved å gripe rørene når du skifter ut lyskildene. Vri alltid ved å holde tak i plastdelen. OBS! Bytt ut lyskilden umiddelbart hvis det vises noen som helst tegn på funksjonsfeil (blinking, grønn, oransje gnister, eller lukt av røyk) Husk at lysstoffrørene er farlig avfall. Oppbevar alltid separat fra husholdningsavfall, og lever bare til tildelte innsamlingssteder! Ikke rengjør lysarmaturen med vaskemidler eller skuremidler, og unngå kontakt mellom væsker og elektriske deler. Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)

TR - LAMBA IÇIN KULLANIM VE ÇALIŞTIRMA TALIMATLARI! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanımlayın ve uyarı yazılarını dikkate alın. Lambayı monte etmeden, çalışmaya başlatmadan ya da onarımdan önce, söz konusu devrenin gerilim bağlantısı kesilmelidir. Söz konusu devreyi emniyete almadan önce şalteri kapatmak, ya da hangisinin şalter olduğunu bilmiyorsanız, tüketim ölçme aletinin şalterlerini kapatmak uygundur. Sabit lamba armatürü Ürün, sadece bina içi kullanıma uygundur. Lamba, sadece kalifiye bir elektrikçi tarafından monte edilmeli ve çalışmaya başlatılmalıdır! Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermediğinizden emin olun. Elektrik telinin renk kodları aşağıdaki şekildedir: siyah ya da kahve rengi (L) = faz iletkeni, mavi (N) = nötr iletken, ve elektrik çarpmasına karşı koruma sınıflı bir lamba olması halinde de I: yeşil - sarı = koruyucu iletken. Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır. Spot ışıklarını soğuk ya da soğumuş duruma ayarlayın, çünkü çalışma esnasında ısınırlar ve yanmalara sebep olabilirler. Sadece kolların ulaşamayacağı uzaklığa monte edilecektir. Aydınlatılan nesneler ile lamba arasındaki en kısa mesafe sembolü (metre)

Ampul ve aydınlatılan cisim arasındaki mesafe, muhafazaların yakınında gösterilen verilerden daha az olamaz. Sadece maksimum performanstaki ve bilgi levhasında ve prizin etrafında gösterilen türdeki bir ışık kaynağı ürün için kullanılabilir. Ampulleri değiştirirken, ilk önce lambanın gerilim bağlantısını kesin (ana şalteri kapatın) ve ampul soğuyuncaya kadar bekleyin. Ampulleri, ekli şekilde gösterildiği gibi değiştirin. Halojen lambalara çıplak ellerinizle dokunmayın, onları tutmak ve yerlerine yerleştirmek için yumuşak bir bez kullanın. Ürünle birlikte verilen ampuller / ışık tüpleri garanti kapsamında değildir! Lamba bağlantısına, normal, LED veya Kompakt Floresan Işık Kaynağı takılabilir. Işık gövdesi bir LED ışık kaynağı ile çalıştırılıyorsa, lütfen aşağıdaki bilgileri göz önünde bulundurun: Lamba, ışık azaltıcı cihaz için tasarlanmamıştır. LED ışık kaynağı, lütfen uzun süre ışık kaynaklarına bakmayın! Işık gövdesi, sıkıştırılmış, yani kompakt bir ışık kaynağı ile çalıştırılıyorsa, lütfen aşağıdaki bilgileri dikkate alın: Enerji tasarruflu ışık kaynağını ışık kısma cihazı, hareket sensörü ya da zaman ayarı ile birlikte kullanmak tavsiye edilmez, çünkü bu tertibatlar ışık kaynağına zarar verebilir. Sıcak tüplerin sık sık açılmasını önleyin. Ömrü azaltabilir ya da ani bir arızaya sebep olabilir. Işık kaynağını değiştirirken tüpleri asla döndürmeyin. Daima plastik kılıftan döndürün. Dikkat! Herhangi arıza işareti fark ederseniz (yanıp sönme, yeşil ya da turuncu kıvılcım ışığı ya da duman kokusu), ışık kaynağını derhal değiştirin. Floresan tüplerinin tehlikeli atık olduğunu unutmayın. Daima ev atıklarından ayrı tutun ve sadece belirlenen toplama noktalarına atın! Sıvıların elektrikli parçalara temasını önlemek için, lambayı deterjanlarla ya da aşındırıcı maddelerle temizlemeyin. Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).

AZ - ÇIRAĞIN ISTIFADƏSI VƏ ONA QULLUQ ÜZRƏ TƏLIMAT! Öz şəxsi təhlükəsizliyiniz üçün sizdən çırağı təlimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur. Təlimatı saxlayın. Çırağın üzərində, onun texniki məlumatlar cədvəlində və istifadəçi təlimatında göstərilmiş cizgilər ilə tanış olun. Xəbərdaredici mətnləri nəzərə alın. Çırağı quraşdırmadan, qoşmadan və ya təmir etmədən əvvəl verilmiş elektrik şəbəkəni ayırın. Verilmiş elektrik şəbəkənin qoruyucusunu ayırmaq yaxud da rozetkanın hansı elektrik şəbəkəsinə aid olduğunu bilmədiyiniz halda sayğacın qoruyucusunu söndürmək tələb olunur. Stasionar çıraq. Çıraq sırf otaqlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub. Çıraq yalnız mütəxəssis tərəfindən quraşdırıla və qoşula bilər. İşıqlandırıcı cihazın montajı zamanı elektrik naqili zədələməyəcəyinizə diqqət yetirin. Naqillərin rəng kodlaşdırılması: qara və ya qəhvəyi rəng (L)= faza keçiricisi, mavi (M)= neytral keçiricsi və İ müdafiə sinfinə aid çıraq halında, sarı-yaşıl=qoryucu keçirici İstehsalçı qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qəzalara görə məsuliyyət daşımır. Işıq lampasının korpusunu soyuq halda quraşdırın, çünki işlək lampa çox qızır və yanıqlara səbəb ola bilər. Yalnız əlçatmaz məsafədə quraşdırılmalıdır İşıqlandırılan obyektdən ən qısa məsafənin işarəsi (metr ilə ifadə olunur)

Lampadan işıqlandırılan obyektə qədər məsafə patronda göstərilmiş məsafədən az ola bilməz. Yalnız gücü və növü texniki məlumat cədvəlində və patronların yaxınlığında göstərilmiş işıq mənbələrindən istifadə edin. Lampaların əvəzlənməsi zərurəti yarananda çırağı şəbəkədən ayırın (ştepsel vilkasının rozetkadan çıxarın) və lampanın soyumasını gözləyin. Lampanı əlavə olunmuş cizgiyə müvafiq olaraq dəyişin. Halogen lampalarına əl ilə toxunmayın. Onları ələ götürmək və oyuğa yerləşdirmək üçün yumşaq parça və ya salfetdən istifadə edin. Zəmanət çıraqla bir yerdə təchiz olunan lampalara / kompakt lüminisent borulara şamil olunmur! Çırağı həm ənənəvi lampalarla, həm də enerji istehlakına qənaət edən/ işıqdiodlu/lampalarla istifadə etmək olar Çıraq işıqdiodlu lampa ilə işlədikdə sizə aşağıdakı informasiyanı nəzərə almaq lazımdır: Çıraq işıq gücünün tənzimləyici ilə istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb. LED işıq mənbələri - yanan işıqdiodlarına çox baxmayın! Çıraq kompakt lüminisent boru ilə işləyəndə siz aşağıdakı infromasiyanı nəzərə almalısınız: Kompakt lüminisent boru şəklində işıq mənbəyi taymer, hərəkət sensoru və ya işıq gücünün tənzimləyicisi ilə birlikdə istifadə üçün münasib deyil, çünki bunlar işıq mənbəyini zədələyə bilərlər. Qaynar boruların yandırılıb və söndürülməsinə yol verməyin. Bu işıq mənbəyinin istismar müddətini əhəmiyyətli dərəcədə azalda və onun dərhal sıradan çıxmasına gətirib çıxara bilər. İşıq mənbəyinin dəyişdirilməsi zamanı boruları heç vaxt fırlatmayın. Onu həmişə plastmas korpusdan fırladın. Diqqət! Işıq mənbəyinin fəaliyyətinin pozulmasına işarə edən əlamətlər gördükdə (yanıb-sönmə, yaşıl və ya narıncı rəng çaları, tüstü və sairə) onu dərhal dəyişdirin! Yadda saxlayın ki, flürösent borular təhlükəli tullantılar sinfinə aiddir! Onları məişət tullantıları ilə bir yerdə utilizasiya etmək olmaz. İstifadə olunmuş işıq mənbəyini xüsusi tullantıları toplama məntəqəsinə təhvil vermək lazımdır. Çırağı yuyucu və cilalayıcı maddələrlə təmizləməyin və elektrik hissələrin üzərinə mayenin daxil olmasına yol verməyin. Bizim məhsulumuz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)

BS - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja. Prije montiranja, stavljanja u rad ili popravke rasvjetnog tijela, iz naponske mreže se mora isključiti pripadajuće strujno kolo. Preporučuje se isključiti osigurač koji osigurava to strujno kolo ili, ako ne znate koji je prekidač pravi, isključiti osiguračea na potrošačkom brojilu. Fiksno rasvjetno tijelo. Proizvod je prikladan jedino za upotrebu u zatvorenom prostoru. Rasvjetno tijelo smije postaviti i pustiti u rad isključivo kvalificirani električar! Pobrinite se da ne oštetite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela. Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klase I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja. Postavljajte lampe-reflektore u hladnom, ohlađenom stanju jer se one zagrijavaju tokom rada i mogu uzrokovati opekline. Postaviti isključivo izvan domašaja ruku Oznaka najkraće udaljenosti (u metrima) od osvjetljenih objekata

Udaljenost između sijalice i osvijetljenog objekta ne može biti manja od vrijednosti naznačene u blizini kućišta. Proizvod može koristiti jedino izvor svjetlosti maksimalne snage i tipa naznačenog na pločici s podacima i oko grla. U slučaju zamjene sijalica prvo isključite grlo lampe sa napajanja (izvucite kabl iz utičnice) i pričekajte dok se sijalica ne ohladi. Zamijenite sijalice kako je pokazano na priloženoj slici. Ne dodirujte rukama halogene sijalice, koristite meku tkaninu ili maramicu da ih držite i stavite na mjesto. Sijalice / svijetleće cijevi isporučene zajedno sa ovim proizvodom nisu pokrivene garancijom! U grlo lampe može se postaviti normalni, LED i fluorescentni izvor svjetlosti. Ukoliko rasvjetno tijelo radi sa LED svjetlom, pogledajte sljedeće podatke: Ova svjetiljka nije konstruisana da se može koristiti sa regulatorom jačine svjetla s regulacijom jačine. Nemojte gledati direktno u svjetla duže vremena! Ukoliko rasvjetno tijelo funkcionira sa kompaktnim izvorom svjetlosti, pogledajte sljedeće podatke: Ne preporučuje se koristiti štedni izvor svjetlosti sa regulatorom jačine, senzorom za pokrete ili tajmerom jer ovi dodaci mogu oštetiti izvor svjetlosti. Izbjegavajte često uključivanje/isključivanje toplih cijevi. Time se može smanjiti životni vijek ili prouzročiti iznenadan kvar. Prilikom zamjene izvora svjetlosti, nikad ne zakrećite cjevčice. Uvijek zakrećite plastično kućište. Oprez! Smjesta zamijenite izvor svjetlosti ako primijetite bilo kakav znak neispravnog funkcioniranja (treperenje, zelenu ili narandžastu iskru ili miris dima) Imajte na umu da fluorescentne cjevčice predstavljaju rizičan otpad. Uvijek ih držite zasebno od kućnog otpada i odložite na odgovarajuće mjesto za prikupljanje otpada! Nemojte čistiti rasvjetno tijelo deterdžentima ili abrazivnim materijalima, i izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima. Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Europske unije (EN 60598)

LB - BENOTZUNGS- AN BETRIIBSULEEDUNGE FIR BELIICHTUNGSKIERPER! Fir Är Sécherheet montéiert an huelt de Beliichtungskierper baséierend op den Instruktiounen a Betrib. Versuergt dës Instruktiounen. identifizéiert d'Ofbildungen um Produkt, um Ugaabsschëld vum Produkt an an den Instruktiounen a beuecht d'Warnhiwäiser. Éier Dir de Beliichtungskierper montéiert, a Betrib huelt oder reparéiert, trennt den entspriechende Stroumkreeslaf vun der Netzspannung. Et ass ubruecht den Ausschalter ze trennen, deen den entspriechende Kreeslaf séchert, oder wann Dir net wësst, wéi een den Ausschalter ass, dann trennt d'Ausschaltere vum Verbrauchsmiesser. Befestegte Beliichtungskierper. D'Produkt ass nëmmen intern ze benotzen. De Beliichtungskierper däerf nëmme vun engem qualifizéierten Elektriker montéiert an a Betrib geholl ginn! Stellt sécher, datt Dir keng elektresch Kabele beschiedegt, wann Dir de Beliichtungskierper montéiert. D'Faarfcodë vun den Kabele si folgendermoosse gekennzeechent: schwaarz oder brong (L) = Phasleeder, blo (N) = Nullleeder, an am Fall vun engem Beliichtungskierper mat Stoussschutz vun der Klass I : gréng-giel = Schutzleeder Den Hiersteller haft net fir Schied oder Accidenter, déi wéinst onsaachgeméissem Uschloss oder Gebrauch entstinn. Stellt d'Spotten a kalem Zoustand an, well se därbaants dem Betrib erhëtzen a Verbrennunge verursaache kënnen. Nëmme baussent Aarmreechwäit installéieren Symbol fir déi kierzt Distanz (a Meter) vun de beliichte Géigestänn

D'Distanz tëschent der Bir an dem beliichte Géigestand däerf net méi kleng si wéi am Beräich vun der Fassung uginn. Nëmmen eng Liichtquell vu maximaler Leeschtung a vum Typ, wéi en um Ugaabsschëld a ronderëm de Sockelen uginn ass, ka fir d'Produkt benotzt ginn. Am Fall, wou d'Biren ersat musse ginn, trennt fir d'éischt de Stroum vum Beliichtungskierper (zéit den Haaptstecker) a waart, bis d'Bir ofgekillt ass. Ersetzt d'Bire wéi op der ugehaangener Ofbildung ugewisen. Beréiert d'Halogenbiren net mat Ären Hänn, benotzt en doucet Duch oder e Stoff, fir se ze halen an anzesetzen. Déi mam Produkt matgeliwwert Biren/Liichtstofféier ënerleien net der Garantie! Et kënne souwuel normal wéi och LED- oder kompakt Liichtstoffliichtquellen am Luuchtkierper benotzt ginn. Wann de Liichtkierper mat enger LED-Liichtquell bedriwwe gëtt, da beuecht déi folgend Informatiounen: D'Luucht ass net fir en Dimmer entwéckelt LED-Liichtquell, w. e. g. net ze laang an d'Luuchte kucken! Wann de Liichtkierper mat enger kompakter Liichtquell bedriwwe gëtt, da beuecht déi folgend Informatiounen: Et gëtt net empfuelen eng Energiespuerliichtquell mat engem Dimmer, Beweegungssensor oder Timer ze benotzen, well se d'Liichtquell beschiedege kënnen. Vermeit heefegt Ëmschalte vu waarme Liichtstofféier. Dat kann d'Liewendauer reduzéieren oder e plëtzlechen Ausfall verursaachen. Dréint d'Liichtquell ni um Glaskierper. Dréint se ëmmer un der Plastiksfassung. Opgepasst! Ersetzt d'Liichtquell direkt, wann Dir Unzeeche vun enger Feelfunktioun bemierkt (flackeren, gréng oder orange Liichtbéi, Damp, asw.) Beuecht, datt Liichtstofféier geféierlechen Offall sinn. Ëmmer getrennt vum Haushaltsoffall opbewueren an nëmmen op engem entspriechenden Offallsammelpunkten entsuergen! Botzt de Beliichtungskierper net mat Botz-oder Scheuermëttel a vermeit, datt d'Elektrodeeler mat Waasser a Beréierung kommen. Eis Produkter entspriechen de jeeweilegen europäesche Virschrëften (EN 60598)

NL - GEBRUIKS- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES VOOR LAMPARMATUUR. Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht. Voor installatie, aansluiting en reparatie van de lamparmatuur dient de stroom van het betreffende circuit te worden afgesloten. Aangeraden wordt de automatische stroomonderbreker van het circuit uit te schakelen, of, als niet bekend is welke dit is, de stroomonderbreker op de stroommeter zelf. Plaatsgebonden lamparmatuur. Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. Montage en aansluiting van de armatuur mag alleen door gekwalificeerd personeel worden verricht Let er bij het monteren van het lamparmatuur op dat er geen kabels beschadigd raken. De kleurcodes van de bedrading zijn als volgt: zwart of bruin (L) = fasegeleider, blauw (N) = nulgeleider, bij klasse I schokbeveiligde armaturen: groengeel = aardingsgeleider. De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondeugdelijke aansluiting en gebruik. Stel de spotlampen in als ze koud, afgekoeld zijn, omdat de lampen opwarmen tijdens gebruik en brandwonden kunnen veroorzaken. Niet installeren binnen bereik armlengte Symbool voor de minimale afstand tussen het belichte voorwerp en de lamp (in meters).

De afstand tussen het belichte voorwerp en de lamp mag niet kleiner zijn dan de afstand die voorgeschreven staat nabij de fittingen. Bij dit product mogen alleen lichtbronnen van het in het gegevensstaatje en bij de fittingen vermelde type en maximale vermogen worden gebruikt! Als de lampen verwisseld worden, zorg dat de spanning van het armatuur af (trek de netwerkstekker uit het contact) en wacht tot de lamp afgekoeld is. Verwissel de lamp volgens het bijgevoegde diagram. Raak de halogeenlampen niet met de hand aan, gebruik bij het vastpakken en plaatsen een zachte doek of een papieren zakdoekje. Lampen en lichtbuizen die met product meegeleverd worden vallen niet onder de garantie. De lamp kan zowel worden gebruikt met traditionele gloeilamp / LED / compacte spaarlamp. Als de lamparmatuur met LED wordt gebruikt, neem dan de volgende informatie in acht: De lamparmatuur is niet geschikt voor gebruik met dimmer. Vermijd langdurig staren in de LED lichtbron, vanwege mogelijke gezondheidsrisico's. Als de lamparmatuur gebruikt wordt met een compacte lichtbron, dan dient de volgende informatie ter hand te worden genomen: De compacte spaarlamp is niet geschikt voor gebruik met tijdschakelaar, bewegingsdetector of lichtsterkteregelaar. Het frequent aan- en uitzetten van de lichtbron kan de levensduur aangrijpend verkorten en zelfs tot onmiddelijke defecten leiden. Pak de lamp bij het verwisselen nooit bij de buizen, die kunnen afbreken. Opgelet! Verwissel de lamp meteen als er tekenen zijndie wijzen op defecten (knipperen, groen- of oranje-kleurig licht, rook, etc) Spaarlampen zijn gevaarlijk afval. Bewaar gescheiden van het huishoudelijk afval en lever in op speciaal daarvoor aangewezen verzamelplaatsen. Gebruik geen schoonmaak- of schuurmiddelen bij het reinigen van de lamparmatuur en vermijd dat vocht electrische delen kan bereiken. Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598).

GD - TREORACHA ÚSÁIDE AGUS OIBRIÚCHÁIN DON FHEISTIÚ SOLAIS! Ar mhaithe le do shábháilteacht, feistigh an feistiú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na dtreoracha. Caomhnaigh na treoracha seo. Aithin na léaráidí ar an táirge, ar phláta sonraí na táirge, agus sna treoracha agus cuir na téacsanna foláirimh san áireamh. Sula ndéantar an feistiú solais a fheistiú, a chur i bhfeidhm nó a dheisiú ní mór an ciorcad i gceist a bhaint de voltas. Is cuí an scoradán ciorcaid a lascadh as a chosnaíonn an ciorcad i gceist nó mura bhfuil sé ar eolas agat cén ceann acu arb é an scoradán ciorcaid é, is cuí scoradán ciorcaid an mhéadair ídithe a lascadh as. Feistiú solais socraithe. Níl an táirge seo oiriúnach ach d'úsáid laistigh. Níor cheart do dhuine nach leictreoir cáilithe é an feistiú solais a fheistiú agus a chur i bhfeidhm! Bí cinnte gan damáiste a dhéanamh do chábla leictreachais ar bith agus an feistiú solais á shuiteáil agat. Is iad seo a leanas cóid dathanna na sreanga: dubh nó donn (L) = seoltóir pas, gorm (N) = seoltóir neodrach, agus i gcas feistithe solais d'aicme cosanta turrainge l: glas-buí =seoltóir cosanta Ní bheidh an táirgeoir faoi dhliteanas i leith damáistí teagmhasacha nó taismí mar gheall ar cheangal neamhchaighdeánach agus úsáid neamhchaighdeánach. Socraigh na spotsoilse agus iad fuar, fuaraithe; éiríonn siad te agus iad á n-oibriú agus d'fhéadfaidís bheith ina gcúis le dónna. Ná suiteáiltear iad ach lasmuigh d'fhad láimhe Comhartha an fhaid is giorra (in méadair) ó na rudaí soilsithe

Ní fheadann an fad idir an bolgán agus an rud soilsithe a bheith níos lú ná na sonraí atá léirithe i gcóngaracht na cásála. Ní féidir foinse solais a úsáid don táirge ach ceann ar fheidhmíocht uasta den chineál atá léirithe ar an bpláta sonraí thart timpeall an tsoicéid. I gcás go mbeadh na bolgáin á n-athrú scaoil an feistiú lampa ó theannas ar dtús (tarraing amach an phlocóid phríomhlíonra), agus fán go mbeidh an bolgán fionnuar. Athraigh na bolgáin mar atá léirithe san fhíor atá ceangailte. Ná cuir do lámha ar na bolgáin halaigin, úsáid ceirt bhog nó ciarsúr páipéir chun iad a choinneáil ina n-ionad. Níl na bolgáin / feadáin solais a sholáthraítear leis an táirge clúdaithe ag an ráthaíocht! Is féidir idir ghnáthfhoinse solais, foinse solais LED agus dlúthfhoinse solais fhluaraiseach a shuiteáil san fheistiú lampa. Má bhíonn an cabhail solais á hoibriú le foinse solais LED, cuir an fhaisnéis seo a leanas san áireamh le do thoil: Níl an lampa deartha le haghaidh úsáid le híslitheoir Foinse solais LED , ná stán ar shoilse go ceann i bhfad! Má bhíonn an cabhail solais á hoibriú le dlúthfhoinse solais, cuir an fhaisnéis seo a leanas san áireamh le do thoil: Ní mholtar foinse solais coigilt fuinnimh a úsáid i gcomhar le híslitheoir, braiteoir gluaiseachta nó amadóir ar an ábhar go bhféadfadh na giaranna sin damáiste a dhéanamh don fhoinse solais. Seachain lascadh minic na bhfeadán te. D'fheadfadh sin ré a íslú nó a bheith ina chúis le cliseadh tobann. Agus an fhoinse solais á hathrú ná castar í riamh leis na feadáin. Cas í i gcónaí leis an gcásáil phlaisteach. Aire! Athraigh an fhoinse solais láithreach má mhothaíonn tú aon chomhartha mífheidhme (splancadh, glas, flannbhuí, nó má mhothaíonn tú boladh deataigh) Cuir san áireamh gur dramhaíl ghuaiseach iad feadáin fhluaraiseacha. Coinnigh scartha i gcónaí ón dramhaíl tíiad agus ná faigh réidh leo ach ag na pointe bailiúcháin ainmnithe! Ná glan an feistiú solais le glantaigh ná le hábhair scríobacha agus seachain teagmháil idir leachtanna agus codanna leictreacha. Cloíonn ár gcuid táirigí leis na caighdeáin Eorpacha a bhaineann leo i ngach gcás (EN 60598)

IS - NOTKUNAR- OG STARFRÆKSLULEIÐBEININGAR FYRIR LJÓSASTÆÐI! Í öryggisskyni skal setja upp ljósastæðið og taka það í notkun samkvæmt leiðbeiningunum. Geymdu leiðbeiningarnar. Finndu teikningarnar á vörunni, á upplýsingaplötu vörunnar og í leiðbeiningunum og hafðu hliðsjón af viðvaranatextunum. Fyrir uppsetningu, notkun eða viðgerðir á ljósastæðinu skal taka spennu af viðkomandi rafrás. Það er viðeigandi að slökkva á útsláttarrofa viðkomandi rafrásar, eða ef þú veist ekki hver þeirra er útsláttarrofinn, skaltu slökkva á útsláttarrofanum á neyslumælinum. Fast ljósastæði. Varan hentar aðeins til notkunar innandyra. Aðeins rafvirki má setja upp og taka ljósastæðið í notkun! Gangið úr skugga um að rafmagnskaplar skemmist ekki við uppsetningu ljósastæðisins. Vírarnir nota eftirfarandi litakóða: svartur eða brúnn (L) = fasaleiðari, blár (N) = hlutlaus leiðari, og ef um er að ræða ljósastæði í höggvarnarflokki I: græn-gulur = hlífðarleiðari Framleiðandi ber ekki skaðabótaábyrgð á tilfallandi tjóni eða slysum af völdum tengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti. Stilltu kastljósin þegar þau eru köld og hafa kólnað niður því þau hitna við notkun og geta valdið brunasárum. Má aðeins setja upp þar sem aðgengi er hindrað Tákn fyrir minnstu fjarlægð (í metrum) frá upplýstum hlutum

Fjarlægðin á milli perunnar og upplýsta hlutarins má ekki vera minni en gefið er upp við umgjörðina. Aðeins má nota ljósgjafa samkvæmt þeirri hámarksgetu og gerð sem gefin er upp á upplýsingaplötunni og í kring um innstunguna. Ef skipta á um perur skal fyrst taka rafmagn af ljósastæðinu (taka rafmagnskló úr sambandi) og bíða þangað til peran hefur kólnað. Skiptu um perurnar eins og sýnt er á meðfylgjandi mynd. Ekki snerta halógenperurnar með höndunum, notaðu mjúka tusku eða bréf til að halda þeim og setja þær á sinn stað. Perurnar/flúrperurnar, sem fylgja með vörunni, falla ekki undir ábyrgðina! Nota má bæði venjulegar LED perur og fyrirferðalitla flúrperur sem ljósgjafa í ljósastæðið. Ef lampaumgjörðin er notuð með LED ljósgjafa skal hafa eftirfarandi upplýsingar í huga: Ljósið er ekki hannað fyrir birtudeyfi LED ljósgjafi, ekki horfa í ljósin í langan tíma! Ef lampaumgjörðin er notuð með fyrirferðarlitlum ljósgjafa skal hafa eftirfarandi upplýsingar í huga: Ekki er ráðlagt að nota orkusparandi ljósgjafa með birtudeyfi, hreyfiskynjara eða tímastilli því búnaðurinn getur skemmt ljósgjafann. Forðastu að kveikja og slökkva oft og títt á heitum rörum. Slíkt getur minnkað endingartímann eðavaldið skyndilegum bilunum. Við skipti á ljósgjafa má aldrei snúa honum á rörunum. Snúið ávallt með því að nota plastumgjörðina. Athugið! Skiptu tafarlaust um ljósgjafann ef ummerki um bilanir (blikkar, grænt, appelsínugult neistaljós eða lykt af reyk finnst) Hafðu í huga að flúrperurnar eru hættulegur úrgangur. Geymdu ávallt með aðskildum hætti frá heimilissorpiog fargaðu aðeins á tilgreindum sorphirðustöðum! Ekki þrífa ljósastæðið með hreinsiefnum eða sverfandi efnum og gættu þess að vökvi komist ekki í snertingu við rafmhluta vörunnar. Vörur okkar uppfylla viðeigandi Evrópustaðla í hverju tilviki (EN 60598)

CA - INSTRUCCIONS D'ÚS I FUNCIONAMENT DE LES LÀMPADES! Per la seva seguretat, instal·li i utilitzi les làmpades seguint aquestes instruccions. Desi les instruccions. Identifiqui els dibuixos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d'advertència. Abans d'instal·lar, posar en funcionament o reparar la làmpada, cal desconnectar-la de la xarxa elèctrica. Cal desconnectar l'interruptor de seguretat del circuit elèctric. Si no sap quin interruptor és, desconnecti els interruptors del comptador de consum elèctric. Làmpada aplic. Aquest producte només és adequat per a interiors. La instal·lació del sensor només la pot dur a terme personal qualificat. Asseguri's que de no malmetre cap cable elèctric quan instal·li el sensor. Els codis de color dels cables són aquests: negre o marró (L) = fase, blau (N) = neutre, i en el cas de les làmpades amb protecció contra descàrregues de classe I: verd-groc = conductor de protecció. El fabricant no es responsabilitza de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat. Instal·li els focus en fred, quan s'hagin refredat, ja que mentre funcionen s'escalfen i poden causar cremades. Cal instal·lar-la fora de l'abast de les mans Símbols de les distàncies mínimes (en metres)

amb els objectes il·luminats La distància entre la bombeta i l'objecte il·luminat no pot ser inferior a la indicada. Només es pot instal·lar un tipus de bombeta d'alt rendiment i del tipus indicat a l'etiqueta al costat de l'endoll. Si cal canviar les bombetes, primer desconnecti el portalàmpades (desconnecti l'endoll de la xarxa) i esperi que la bombeta s'hagi refredat. Canviï les bombetes tal com es mostra al dibuix. No toqui els llums halogens amb les mans, utilitzi un tros de roba o un mocador per subjectar-los i col·locar-los al seu lloc. Les bombetes/tubs fluorescents del paquet no s'inclouen dins la garantia del producte! A la làmpada s'hi poden instal·lar tant llums LED com llums fluorescents compactes. Si us plau, tingui en compte la següent informació si la làmpada funciona amb un focus de llum LED: La làmpada no disposa de funció d'atenuació No miri fixament els llums LED! Si us plau, tingui en compte la següent informació si la làmpada funciona amb un focus de llum compacte: No es recomana l'ús de reguladors d'intensitat amb la làmpada d'estalvi d'energia, el sensor de moviment ni el temporitzador ja que aquests aparells podrien malmetre el focus de llum. Eviti encendre sovint els tubs calents. Això podria reduir la seva vida útil o causar una avaria. Quan substitueixi els tubs no faci girar els tubs. Faci girar sempre la carcassa de plàstic. Atenció! Substitueixi immediatament el focus de llum si percep qualsevol símptoma anòmal (funcionament intermitent, espurnes verdes o taronges, olor de fum) Tingui en compte que els tubs fluorescents es consideren deixalles perilloses. No les barregi amb les deixalles normalsde la llari llenci-les només als llocs de recollida indicats! No netegi la làmpada amb detergents ni materials corrosius i eviti el contacte de líquids amb les parts elèctriques. Els nostres productes s'ajusten als estàndards europeus pertinents (EN 60598)

MT - STRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU U T-TĦADDIM TA' FITTING TAD-DAWL! Għas-sigurezza tiegħek, immonta u ħaddem il-fitting tad-dawl skond l-istruzzjonijiet. Żomm dawn l-istruzzjonijiet. Identifika d-disinni fuq il-prodott, fuq il-pjanċa tad-dejta tal-prodott, u fl-istruzzjonijiet u agħti kas it-testi ta' twissija. Qabel l-immuntar, tħaddim jew tiswija tal-fitting tad-dawl iċ-ċirkwit in kwistjoni jrid jinqata' mill-vultaġġ. Huwa xieraq li titfi l-cutout taċ-ċirkwit in kwistjoni jew jekk ma tafx liema huwa l-cutout, allura, itfi l-cutouts tal-miter tal-konsum. Fitting tad-dawl fiss. Il-prodott huwa adattat għall-użu fuq ġewwa biss. Il-fitting tad-dawl għandu jiġi mmuntat u mħaddem minn electrician kwalifikat! Kun żgur li ma tagħmilx ħsara lil xi kejbils tal-elettriku meta tkun qed timmonta il-fitting tad-dawl. Il-kodiċi tal-kulur tal-wajer huma li ġejjin: iswed jew kannella (L) = konduttur tal-phase, blu (N) = konduttur newtrali u fil-każ ta' fitting tad-dawl tal-protezzjoni mix-xokkijiet ta' klassi I: aħdar-isfar = konduttur protettiv Il-produttur ma jistax ikun responsabbli għal ħsarat inċidentali jew aċċidenti minħabba konnessjoni jew użu mhux skond l-istandard. Ħalli l-ispotlights fi stat kiesaħ u biered għax huma jisħnu matul it-tħaddim u jistgħu jikkawża ħruq. Biex jiġu installati biss fejn ma jilħqux l-idejn. Simbolu tal-iqsar distanza (f'metri) mill-oġġetti illuminati

Id-distanza bejn il-bozza u l-oġġett mixgħul ma għandhiex tkun inqas mid-dejta indikata fil-viċinanza ta' HOUSINGSD Sorsi ta' dawl ta' prestazzjoni massima biss u tat-tip indikat fil-pjanċa tad-dejta u madwar is-sokit jistgħu jintużaw għall-prodott. Fil-każ ta' bdil ta' bozoz, l-ewwel ħoll il-fitting tal-lampa mit-tensjoni (iġbed il-plagg tal-mains), u stenna sakemm il-bozza tiksaħ. Ibdel il-bozza kif jidher fil-figura mehmuża. Tmissx b'idejk il-bozoz aloġeni, uża biċċa drapp ratba jew tissue biex iżżommhom u tpoġġihom f'posthom. Il-bozoz/tubi pprovduti flimkien mal-prodott mhumiex koperti bil-garanzija! Kemm sorsi ta' dawn normali, LED u Fluworixxenti jistgħu jiġu installati ma' fitting tal-lampa. Jekk id-dawl huwa operat minn sors ta' dawl LED, jekk jogħġbok ikkunsidra l-informazzjoni li ġejja: Il-lampa mhijiex maħsuba biex tbaxxi u tgħolli d-dawl. Sors ta' dawl LED, jekk jogħġbok tħarisx lejn id-dawl għal ħin twil! Jekk id-dawl huwa mħaddem minn sors ta' dawl kompatt, jekk jogħġbok erġa' kkunsidra l-informazzjoni li ġejja: Mhuwiex rakkomandat li tuża sors li jiffranka l-enerġija ma' apparat li jnaqqas u jżid id-dawl, sensur b'moviment jew timer għaliex dawn jistgħu jagħmlu ħsara lis-sors tad-dawl. Evita li toqgħod tixgħel b'mod frekwenti it-tubi. Dan jista' jnaqqas il-ħajja jew jikkawża ħsara ta' malajr. Meta tibdel is-sors tad-dawl qatt tilwi mit-tubi. Dejjem ilwi mill-parti tal-plastik. Attenzjoni! Ibdel immedjatament is-sors tad-dawl jekk tirrealizza xi sinjali ta' funzjoni ħażina (duħħan jifflexxja, aħdar, oranġjo jew bir-riħa) Żomm f'moħħok li t-tubi fluworixxenti huma skart perikoluż. Dejjem żommhom separatament mill-iskart tad-dar u armihom biss f'punti ta' ġbir apposta!. Tnaddafx il-fitting tad-dawl b'deterġents jew materjali li joborxu u evita l-kuntatt tal-likwidi ma' partijiet elettriċi. Il-prodotti tagħna jikkonformaw mal-istandards Ewropej relattivi f'kull każ (EN 60598)

MN - UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I RUKOVANJE RASVJETNIM TIJELOM! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i imajte na umu tekstualna upozorenja. Prije montaže, stavljanja u rad ili popravljanja rasvjetnog tijela, pripadajuće strujno kolo mora se isključiti iz naponske mreže. Preporučuje se da se isključi osigurač koji osigurava to strujno kolo, ili ako ne znate koji je pravi prekidač onda da isključite sve osigurača na potrošačkom brojilu. Fiksno rasvjetno tijelo. Proizvod je prikladan jedino za korišćenje u zatvorenom prostoru. Rasvjetno tijelo smije da postavi i pusti u rad isključivo kvalifikovani električar! Pobrinite se da ne oštetite nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela. Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klase I: zeleno-žuta = zaštitni provodnik Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju uslijed nestandardnog priključivanja i korišćenja. Postavljajte lampe-reflektore u hladnom, ohlađenom stanju jer se one zagrijavaju prilikom rada i mogu da prouzrokuju opekotine. Postaviti isključivo van dohvata Oznaka najmanje udaljenosti (u metrima) od osvijetljenih objekata

Udaljenost između sijalice i osvijetljenog objekta ne može biti manja od vrijednosti naznačene u blizini kućišta. Za proizvod se može koristiti samo izvor svjetlosti maksimalne snage i vrste koja je navedena na pločici s podacima ili oko grla. U slučaju zamjene sijalica prvo isključite grlo lampe sa napajanja (izvucite kabl iz utičnice) i sačekajte dok se sijalica ne ohladi. Zamijenite sijalice kako je pokazano na priloženoj slici. Nemojte golim rukama dodirivati halogene sijalice, koristite meku krpu ili papirnu maramicu da ih držite i stavite na svoje mjesto. Sijalice / svijetleće cijevi isporučene sa ovim proizvodom nisu pokrivene garancijom! I normalni i LED i fluorescentni izvor svjetlosti može se postaviti u grlo lampe. Ako rasvjetno tijelo radi sa LED svjetlom, molimo pogledajte sljedeće podatke: Ova svjetiljka se ne može koristiti sa regulatorom jačine svjetla sa regulacijom jačine, molimo vas ne gledajte direktno u svjetla duže vremena! Ako rasvjetno tijelo funkcioniše sa kompaktnim izvorom svjetlosti, pogledajte sljedeće podatke: Nije preporučljivo koristiti štedni izvor svjetlosti sa regulatorom jačine, senzorom za pokrete ili tajmerom, zato što ovi dodaci mogu oštetiti izvor svjetlosti. Izbjegavajte učestalo paljenje/gašenje toplih cjevčica. To može smanjiti vijek trajanja ili izazvati iznenadan kvar. Kada mijenjate izvor svjetlosti, nikad ne uvrćite cjevčice. Uvijek uvrćite plastično kućište. Pažnja! Odmah promjenite izvor svjetlosti ako uočite bilo kakav znak neispravnog funkcionisanja (treperenje, zelenu, narandžastu iskru ili miris dima) Imajte na umu da fluorescentne cjevčice predstavljaju rizičan otpad. Uvijek ih držite odvojeno od kućnog otpada i odložite na odgovarajuće mjesto za prikupljanje otpada! Nemojte čistiti rasvjetno tijelo sa deterdžentima ili abrazivnim materijalima, i izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima. Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN (60598)

HY - ԼՈՒՍԱՅԻՆ ՍԱՐՔԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ և ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՑՈՒՑՈՒՄՆԵՐ: Ձեր անվտանգության համար լուսային սարքի մոնտաժումն ու գործողության մեջ դնելը հիմնված է նշված ցուցումների վրա: Պահպանե՛ք այս ցուցումները: Համեմատե՛ք սարքանքում, տեղեկատվական թերթիկում և ցուցումներում ներկայացված տվյալները և պահպանե՛ք նախազգուշական տեքստերը: Լուսային սարքը մոնտաժելուց, գործողության մեջ դնելուց կամ նորոգումից առաջ, հարկ եղած դեպքում անջատեք այն հոսանքի լարումից: Նպատակահարմար է անջատել ամրացման շղթան, եթե դուք չգիտեք, թե որն է անջատիչը, ապա անջատել դրանք հաշվիչ սարքից: Ամրակայված լուսային սարք Ապրանքը հարմար է միայն շինության մեջ օգտագործման համար: Լուսային սարքը պետք է տեղադրվի և գործարկվի միայն որակավորված էլեկտրիկի կողմից: Համոզվե՛ք, որ լուսային սարքը տեղադրելու ընթացքում ոչ մի էլեկտրական լարի չեք վնասում: Մետաղալարերի գունային կոդավորումը հետևյալն է. սև կամ շագանակագույն (L) = փազային, կապույտ (N) = զրո, իսկ պաշտպանության И դասին պատկանող լամպի դեպքում դեղնականաչավուն = պաշտպանիչ մետաղալար: Արտադրողը չի կրում պատասխանատվություն սխալ միացման և օգտագործման հետևանքով առաջացած պատահական վնասվածքների և խափանումների համար: Լամպի ուղղորդված լույսի պատիճը տեղադրե՛ք սառը վիճակում, քանի որ աշխատող լամպն ուժեղ տաքանում է, որի հետևանքով կարող եք ստանալ այրվածքներ: Մի՛ տեղադրեք այն այնպիսի հեռավորության վրա, որ հնարավոր լինի լույսի աղբյուրին ձեռքով հասնել: Մինչև լուսավորվող օբյեկտը ամենաքիչ հեռավորությունը (մետրերով)

Լամպից մինչև լուսավորվող օբյեկտն ընկած հեռավորությունը չի կարող լինել ավելի քիչ, քան նշված է լամպի բնիկի մոտ: Օգտագործե՛ք միայն լույսի այնպիսի աղբյուրներ, որոնց հզորությունն ու տեսակը համապատասխանում են բնիկների վահանին և դրանց մոտ նշվածին: Լույսի աղբյուրի փոխարինման անհրաժեշտության դեպքում անջատե՛ք լամպը հոսանքից (հեռացրե՛ք խրոցը վարդակից) և սպասե՛ք, մինչև լամպը սառչի: Լամպերի փոխարինումը կատարեք կցված սխեմային համապատասխան: Ձեռքերով մի՛ դիպչեք հալոգենային լամպերին, և դրանք ձեռքով վերցնելու և դնելու իրենց բնիկի մեջ, օգտագործե՛ք փափուկ կտոր կամ թաշկինակ: Ապրանքի և դրա հետ տրվող այս լամպերի/լուսային խողովակների համար երաշխիք չի նախատեսվում: Լուսային սարքը կարելի է օգտագործել ինչպես ավանդական, այնպես էլ էներգախնայող լամպերով (լուսադիոդային լամպեր): Եթե լուսային սարքն աշխատում է լուսադիոդային լամպով, ապա ուշադրություն դարձրե՛ք հետևյալ տեղեկատվությանը. Կարելի է օգտագործել լույսի ուժգնության կարգավորիչով: Առողջության պահպանման նկատառումներով երկար մի՛ նայեք վառվող լուսադիոդներին: Եթե լուսային սարքն աշխատում է կոմպակտ լուսային խողովակի հետ, ապա ձեզ պետք է հաշվի առնել հետևյալ տեղեկատվությունը՝ Կոմպակտ լուսային խողովակի տեսքով լույսի աղբյուրը հարմար չէ օգտագործել ժամաչափի, սենսորի կամ լույսի ուժգնության կարգավորիչի հետ: Խուսափե՛ք տաք լուսախողովակների հաճախակի միացում–անջատումից: Դա կարող է կրճատել լամպերի ծառայության ժամկետը կամ խափանումներ առաջացնել: " Լույսի աղբյուրի փոխարինման ժամանակ, այն մի՛ պտտեք անմիջապես լամպից բռնած, այլ բնիկից, քանի որ կարող է կոտրվել: Բռնե՛ք այն պլաստմասե տուփից: " Ուշադրությո՛ւն. եթե դուք նկատել եք լույսի աղբյուրի աշխատանքի խափանման հատկանիշներ (թրթռում, կանաչ կամ նարնջագույն երանգ, ծուխ և այլն), անմիջապես փոխե՛ք այն: Լույսի աղբյուրը դասվում է վտանգավոր կատեգորիայի թափոններին: Այն չի կարելի է նետել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Լույսի օգտագործված աղբյուրը պետք է հանձնել հատուկ թափոնների հանձնման կետերում: Լամպի մաքրման համար մի՛ օգտագործեք լվացող կամ հղկող միջոցներ և մի՛ թողեք, որ լամպի էլեկտրական մասերի վրա հեղուկ հայտնվի: Մեր արտադրանքը բոլոր դեպքերում համապատասխանում է եվրոպական ստանդարտներին: (EN 60598)

PT - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E OPERAÇÃO PARA ACESSÓRIOS DE ILUMINAÇÃO! Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso. Antes da montagem, colocação em funcionamento ou reparação do acessório de iluminação, o circuito em questão tem de ser desligado da corrente. Se for conveniente desligar o disjuntor que protege o circuito em questão ou se não souber qual é o disjuntor, desligue o disjuntor do contador de consumo. Acessório de iluminação fixo. O produto é adequado apenas para utilização interior. O acessório de iluminação apenas deve ser montado e colocado em funcionamento por um eletricista qualificado! Assegure-se de que não danifica quaisquer cabos elétricos quando montar o acessório de iluminação. Os códigos de cores dos fios são os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e no caso de um acessório de iluminação com proteção de choque da classe I: verde-amarelo = condutor de proteção O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais. Ajuste os focos a frio, depois de arrefecerem, pois aquecem durante o funcionamento e podem provocar queimaduras. Para instalar apenas fora do alcance dos braços Símbolo da distância mais curta (em metros) a partir dos objetos iluminados

A distância entre a lâmpada e o objeto iluminado não pode ser inferior aos dados indicados junto das caixas. Apenas poderá ser utilizada para o produto uma fonte de luz de máximo desempenho e do tipo indicado na placa de dados e junto da tomada. No caso de substituição das lâmpadas, primeiro corte a ligação da tensão ao acessório do candeeiro (tire a ficha de fornecimento) e espere até a lâmpada arrefecer. Substitua as lâmpadas como se mostra na figura em anexo. Não toque com as suas mãos nas lâmpadas de halogénio, utilize um pano macio ou um tecido para as segurar e colocar no sítio. As lâmpadas/tubos de luz fornecidos com o produto não são cobertos pela garantia! No acessório do candeeiro pode ser instalada uma fonte de luz normal, LED e de Luz Fluorescente Compacta. Se o corpo de luz funcionar com uma fonte de luz LED, tenha em atenção a seguinte informação: O candeeiro não foi concebido para regulador de luz Fonte de luz LED, não olhe para as luzes durante muito tempo! Se o corpo de luz funcionar com uma fonte de luz compacta, tenha em atenção a seguinte informação: Não se recomenda a utilização de fonte de luz de poupança de energia com regulador, sensor de movimento ou temporizador porque estes dispositivos podem danificar a fonte de luz. Evite a troca frequente de tubos de aquecimento. Pode reduzir o tempo de vida ou provocar falha súbita. Quando substituir a fonte de luz nunca rode pelos tubos. Rode sempre pela compartimento de plástico. Atenção! Troque imediatamente a fonte de luz se se aperceber de sinais de mau funcionamento (piscar, verde, laranja brilhante ou cheiro a fumo) Tenha presente que os tubos fluorescentes são resíduos perigosos. Mantenha-os sempre separados dos resíduos domésticos e elimine-os apenas nos pontos de recolha designados! Não limpe o acessório de luz com detergentes ou materiais abrasivos e evite o contacto de líquidos com peças elétricas. Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)

ES - INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO PARA LUMINARIA. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia. Antes de montar, poner en marcha o reparar la luminaria, hay que cortar la tensión de alimentación del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disyuntor del circuito o, si no sabe cuál es, cortar el disyuntor del contador. Luminaria fija. El producto debe ser utilizado en el interior. El montaje y la puesta en marcha de la luminaria debe ser ejecutado por un electricista. Al instalar la luminaria hay que evitar el deterioro de los cables eléctricos. Indicaciones de color de los cables: negro o moreno (L) = conductor de fase, azul (N) = conductor neutro y en caso de luminaria equipada de protección I contra choques: verde-amarillo = conductor de protección El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompetentes. Hay que ajustar las cabezas de las lámparas spot en estado frío, porque durante su funcionamiento se calientan y pueden provocar daños. No la instale en altura que está al alcance de la mano. Indicación de la distancia más corta desde los objetos iluminados (en metros):

La distancia del objeto iluminado no puede ser menos que el valor indicado cerca de los casquillos. Para el producto se puede utilizar solo la fuente de luz de tipoy de potencia indicados sobre la tabla de datos y cerca de los casquillos. Para cambiar las bombillas, primero hay que cortar la tensión de alimentación de a luminaria (quitar el enchufe de la red) y esperar que la bombilla se enfrie. El cambio de las bombillas se debe realizar según las instruccciones de la figura. No toque de la mano las bombillas halógenas, utilice un trapo o un pañuelo de papel. La garantía no incluye las bombillas y las lámparas, fornecidas con el producto. La lámpara puede ser utilizada con bombilla tradicional / LED / lámpara fluorescente compacta también. Si la luminaria funciona con LED, hay que seguir las instrucciones siguientes. La luminaria no puede funcionar con regulador de intensidad de luz. Para proteger su salud, recomendamos que evite el contacto largo de los ojos con los diodos LED. Si la luminaria funciona con lámpara fluorescente compacta, hay que seguir las instrucciones siguientes. La lámpara fluorescente compacta no puede funcionar con temporizador, sensor de movimiento y regulador de intensidad de luz. Encender y apagar la fuente de luz caliente puede reducir la duración de vida de la fuente o su deterioro inmediato. Cambiando la fuente de luz no toque la lámpara fluorescente porque puede romperse. ¡Atención! Hay que cambiar enseguida la fuente de luz en caso de deterioro (vibración, arco de luz verde, naranja, humo, etc). La fuente de luz es un residuo peligroso. Hay que separarla de la basure doméstica y depositarla en los vertederos autorizados. Para la limpieza de la luminaria, no utilice productos químicos o abrasivos y no derrame agua sobre los componentes eléctricos. Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)